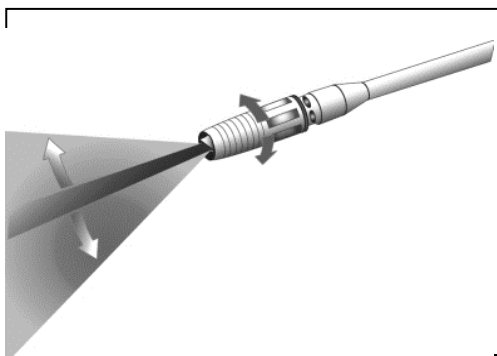
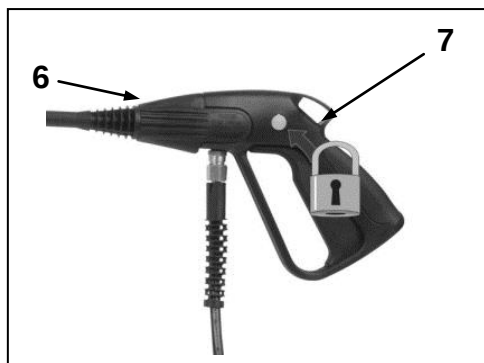
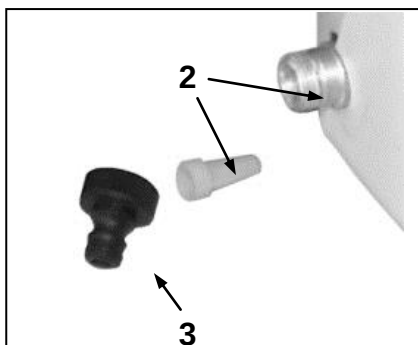
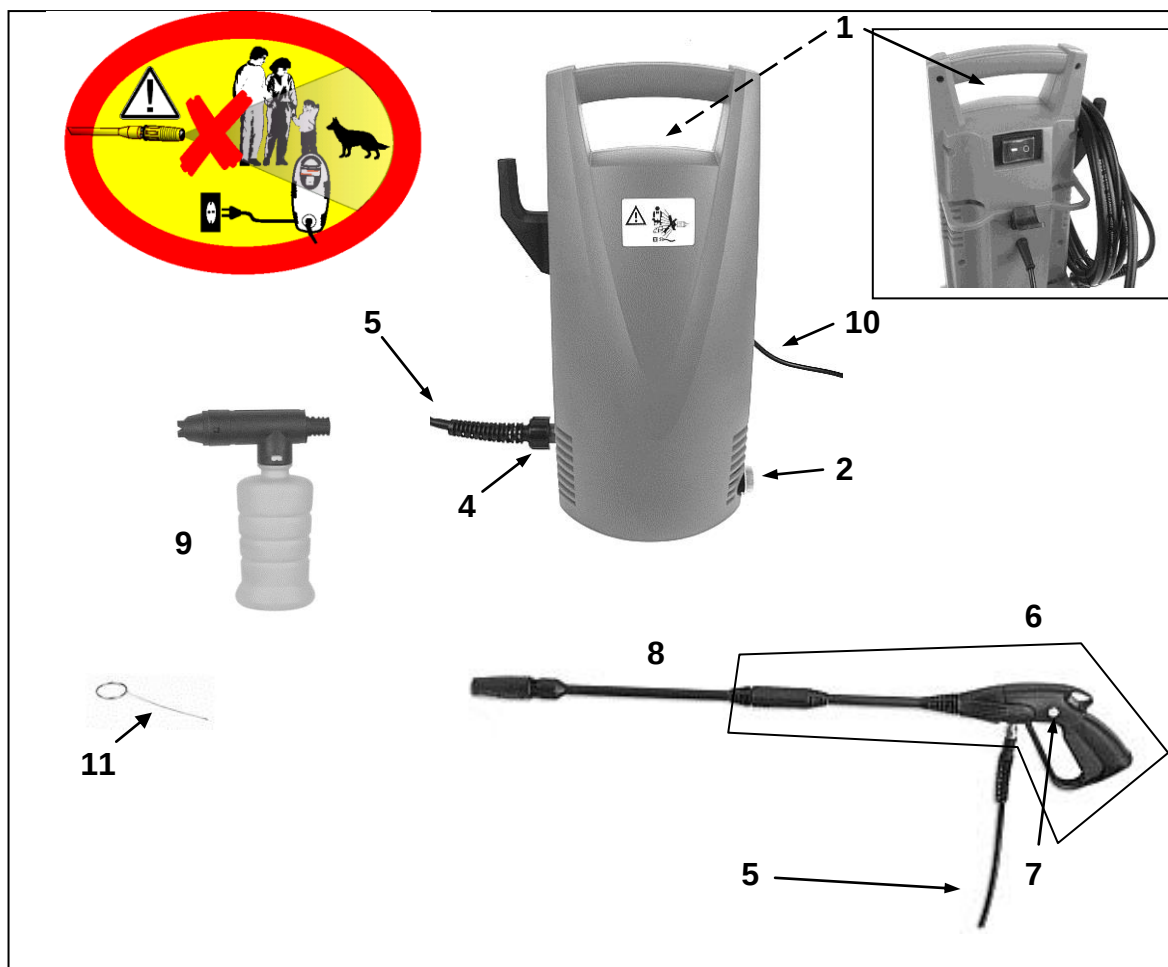




e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



High Pressure Cleaner item-No. 0503KPHP0104

ORIGINAL INSTRUCTION-MANUAL

Before using electric power-tools, please read and understand the attached safety-instructions

Additional safety-hints for High Pressure cleaner:

The High Pressure Cleaner is used for cleaning outdoor objects and areas (tools, vehicles, boats, terraces, fassades, etc.). This product should not be used for professional use. Vehicles and their engines may only be cleaned at locations, which are equipped with appropriate oil-separator.

- Unit is intended for outdoor-use only!
- Before starting your work, you have to check the power-cable and the pressure-hose carefully for damages. A damaged power-cable has to be replaced by an authorized customer service. A damaged pressure-hose has to be replaced by the user. Only use original spare-parts,
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Only use splash-protected extension-cables and pay attention, that the connection does not lie in the water.
- All connecting hoses must have properly sealed joints.
- Make sure, that neither the water-supply hose nor the pressure-hose are not kinked.
- Never direct the water jet at people, animals, electric components or the cleaner itself.
- Vehicle tyres and tyre valves may only be cleaned from a minimum distance of 30 cm.
- Never draw-in solvent-containing liquids, undiluted acids or solvents (petrol paint-thinners, heating oil, etc.) **RISK OF EXPLOSION!**
- When using any detergents, comply with the application, disposal- and warning- instructions of the detergent manufacturer.
- No objects must be sprayed containing substances, which are hazardous for your health (e.g. asbestos).
- The High Pressure Cleaner must not be operated by children or juveniles.

Discription

1. Main switch (I=ON / 0=OFF)
2. Water connection with filter
3. Hose coupling
4. High pressure outlet
5. High pressure hose
6. Spay gun
7. Safety lock
8. Spray lance
9. Detergent nozzle with bottle
10. Power cable
11. Cleaning needle

Technical specifications

Voltage	230 V~/ 50 Hz
Rated power	1400 W
Supply tempearture	max. 40° C



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Supply tempearture	min. 5° C
Supply volume, min.	5 l/h
Supply pressure, max.	5 bar
Operating pressure, max.	150 bar
Flow rate	5,3 l/min
Sound pressure level (LPA)	82,3 dB(A)
Sound power Level (LWA)	< 85 dB(A)
Vibration	1,6 m/s ²
Protection class	□ / II / IPX5

Always wear ear-protection, when machine in use!

Automatic Motor Stop

This High pressure cleaner is equipped with an automatic motor-stop. As soon as the trigger of the spray-gun is released during operation, the motor will stop immediately. When pulling the trigger again, the motor will re-start. During breaks in work, the trigger has to be locked by the safety-lock, in order to avoid accidentally start of the motor. For longer breaks (> 5 min.) the main switch has to be pushed OFF (= "O")

Before use

- Fasten the pressure-hose to the high-pressure outlet.
- Fasten the water-supply hose to the water connection or connect with the hose-coupling. Be sure the filter is mounted correctly.
- Screw the spray-lance into the spray-gun.
- Insert the plug into a sufficiently grounded outlet.
- Turn open the water-supply. When working with the high-pressure-cleaner with closed or interrupted water-supply, the motor may be damaged.

Operation

- Press "I" (= ON) on the main-switch.
- Let the spray-lance show in the direction to the ground.
- Release the safety-lock of the spray-gun and press trigger completely.

Switch off

- Release the trigger and secure with the safety-lock.
- When unit is not in use for longer period (> 5 min.) press "O" (=OFF) of the main-switch.

Jet Fan nozzle

By turning the nozzle-sleeve you may adjust from spot-jet to a fan-jet.

Foam nozzle

- Before mounting the foam nozzle, the cleaner has to be disconnected from the power-supply.
- Remove the spray-lance from the spray-gun.
- Screw the foam-nozzle into the spray-gun. Please observe the detergent-bottle must be positioned downwards.
- Screw-off the detergent-bottle and fill up with detergent observing the maker's instructions.
- Screw the bottle to the foam-nozzle and pull the trigger of the spray-gun.
- Spray detergent onto the dry surface and let it react, but not dry-out, for some minutes.
- Remove the foam-nozzle from the spray-gun, fasten the spray-lance, as discribed above and clean the object with the jet-stream.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Finishing operation

- Press "O" (=OFF) of the main-switch and remove the plug from the power outlet.
- Close the water tap and disconnect the unit from the water-supply.
- Pull the trigger for pressure-balance, until there is no more water in the unit.
- Secure the trigger with the safety-lock.
- Store the unit at a safe, dry and frost-free room and keep out of the reach of children.

Cleaning and maintenance

- Before doing any cleaning-jobs or maintenance be sure the unit is disconnected from the power-supply.
- Clean the housing of the high pressure cleaner by using a dry cloth without using any detergents, which might damage the plastic-housing.
- Remove the filter out of the water-connection and clean under running water.
- Place the protection-caps on the water-connector and the high pressure outlet, in order to protect them against damage during transport or storing.
- The attached needle is meant for cleaning of the nozzle. Stick the needle after each use through the nozzle, in order to remove any objects or deposits.

2 years warranty

The warranty for this tool starts at the date of purchase. Please provide your purchase bill as proof. This warranty includes:

- repair of operational failures
- replacement of faulty parts
- qualified service and installation

provided that the failure does not result of wrong handling.
Please do not hesitate to contact us for any further queries.

Old Power Tools and Protection of the Environ-ment

- If your tool has been so heavily used that it has become worn out and has to be replaced, or you have no further use for it, you must turn the electrical tool in at a central recycling centre for disposal.
- Please contact your community waste collection service or local authority to find out where you can hand in your tool for recycling.
- Electric tools contain valuable raw materials that can be recycled. You will contribute to recycling valuable raw materials by handing your tool in at a central waste disposal centre.
- Electric tools also contain substances that may be harmful to the environment and humans if disposed of inappropriately.
- The no-go sign with the dustbin means that you have a duty to take that article with the sign to be recycled by a separate waste collection facility for electrical and electronic equipment.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВОДОСТРУЙКА

Артикул № 0503KPHR0104

Превод на ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Преди употреба на електрически машини, моля прочетете и разберете приложените инструкции за безопасност.

Допълнителни напътствия за безопасност, относно уред за почистване под високо налягане:

Уредът за почистване под високо налягане се използва за почистване на обекти на открито и открити области (инструменти, моторни превозни средства, лодки, тераси, фасади, т.н.). Този продукт не трябва да е предназначен за професионална употреба. Моторните превозни средства и двигателите им, могат да бъдат почиствани само на места, които са снабдени с подходящ маслоотделител.

- Уредът е предназначен само за употреба на открито!
- Преди стартиране на работа, трябва внимателно да проверите хранящия кабел и маркуча под налягане за повреди. Повреден хранящ кабел трябва да бъде подменен от оторизиран сервизен център. Повреден маркуч под налягане трябва да бъде подменен от потребителя. Използвайте само оригинални резервни части.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Използвайте само удължители защитени от водни пръски и внимавайте те да не са положени върху вода.
- Всички свързващи маркучи трябва да имат коректно поставени свързки.
- Уверете се, че нито маркучът хранящ с вода, нито маркучът под налягане не са усукани.
- Никога не насочвайте водната струя към хора, животни, електрически компоненти или самия почистващ уред.
- Гумите на моторните превозни средства и вентила на гумите могат да бъдат почиствани само на минимално разстояние от 30 см.
- Никога не потапяйте в течности съдържащи разтворители, неразредени киселини или разтворители (бензин, разредители за боя, масло за отопление, т.н.) **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**
- Когато използвате някакви почистващи препарати се съобразете с инструкциите за приложение, изхвърляне и предупреждаване от производителя на почистващия препарат.
- Не трябва да се пръскат обекти съдържащи вещества, които са опасни за вашето здраве (напр. Азбест).
- Уредът за почистване с високо налягане не трябва да се използва от деца и младежи.

Описание

12. Основен прекъсвач (I=ВКЛЮЧЕН / 0=ИЗКЛЮЧЕН)
13. Водна свързка с филтър
14. Съединител за маркуч
15. Извод за високо налягане
16. Маркуч за високо налягане
17. Пръскащ пистолет
18. Обезопасяващ заключващ механизъм
19. Пръскащ ланцет
20. Почистваща дюза с бутилка



е-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- 21. Захранващ кабел
- 22. Почистваща игла

Технически спецификации

Напрежение	230 V~ / 50 Hz
Номинална мощност	1400 W
Захранваща температура	макс. 40° C
Захранваща температура	мин. 5° C
Мин. Захранващ капацитет	320 л/час.
Макс. Захранващо налягане	5 bar
Макс. Работно налягане	150 bar
Номинален поток	5,3 л/мин.
Ниво на звуково налягане (LPA)	82,3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (LWA)	< 85 dB(A)
Вибрация	1,6 м/сек. ²
Клас на защита	□ / II / IPX5

Винаги носете предпазни средства за слуха, когато използвате машината!

Автоматична спирачка на двигателя

Този уред за почистване под високо налягане е снабден с автоматична спирачка на мотора. Веднага след като спусъкът на пръскащия пистолет бъде освободен по време на работа, моторът незабавно ще спре. Когато отново натиснете спусъка, двигателят отново ще стартира. По време на почивка по време на работа, спусъкът трябва да бъде заключен от механизма за заключване, за да се избегне инцидентно стартиране на двигателя. При по-продължителни почивки (> 5 мин.) основният прекъсвач трябва да бъде натиснат на позиция ИЗКЛЮЧЕН (= "0").

Преди употреба

- Свържете маркуча под налягане към извода под високо налягане.
- Свържете маркуча за снабдяване с вода към водната свръзка или със съединител за маркуч. Уверете се, че филтърът е коректно поставен.
- Завийте пръскащия ланцет към пръскащия пистолет.
- Поставете щепсела в подходящо заземен контакт.
- Освободете източника за подаване на вода. Когато работите с уред за почистване под налягане със затворено или прекъснато водоподаване, моторът може да се повреди.

Функциониране

- Натиснете "I" (= ВКЛЮЧЕН) на основния прекъсвач.
- Оставете пръскащия ланцет насочен в посока към земята.
- Освободете заключващия механизъм на пръскащия пистолет и напълно натиснете спусъка.

Изключване

- Освободете спусъка и обезопасете със заключващия механизъм.
- Когато уредът не се използва през дълъг период (> 5 мин.) натиснете "O" (=ИЗКЛЮЧЕН) на основния прекъсвач.

Дюза за ветрилообразна струя

Когато завъртите ръкава на дюзата, може да преминете от концентрирана струя към ветрилообразна струя.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Дюзата за пяна

- Преди да поставите дюзата за пяна, почистващият уред трябва да бъде изключен от източника на захранване.
- Отстранете пръскащия ланцет от пистолета.
- Завийте дюзата за пяна в пръскащия пистолет. Моля, внимавайте бутилка с почистващ препарат да бъде позиционирана надолу.
- Развийте бутилката и я напълнете с почистващ препарат като съблюдавате инструкциите на производителя.
- Завийте бутилката към дюзата за пяна и натиснете спусъка на пръскащия пистолет.
- Пръснете препарат на сухата повърхност и го оставете да действа няколко минути, но да не изсъхва.
- Отстранете дюзата за пяна от пръскащия пистолет, поставете ланцета, както е описано по-нагоре и почистете обекта с парна струя.

Довършителни операции

- Натиснете "О" (=ИЗКЛЮЧЕН) на основния прекъсвач и отстранете щепсела от захранващия контакт.
- Затворете крана и прекъснете връзката с източника на вода.
- Издърпайте спусъка за балансиране на налягането, докато няма повече вода в уреда.
- Обезопасете спусъка със заключващия механизъм.
- Съхранявайте уреда на безопасно, сухо място без възможност за замръзване и недостъпно за деца.

Почистване и поддръжка

- Преди да извършвате дейности по поддръжка и почистване на уреда бъдете сигурни, че апарата е изключен от захранващия източник.
- Почистете корпуса на уреда за почистване под високо налягане като използвате сух парцал без никакъв почистващ препарат, който може да повреди пластмасовото тяло.
- Отстранете филтъра извън водната свързка и почистете под течаща вода.
- Поставете предпазните капаци на водната свързка и извода за високо налягане, за да ги предпазите от повреда при транспортиране или съхранение.
- Предоставената игла е предназначена за почистване на дюзата. Вкарайте иглата през дюзата след всяка употреба, за да отстраните частици или отпадъци.

2 години гаранция

Гаранционният период на този инструмент стартира от датата на покупка. Моля, осигурете бележка за покупката като доказателство.

Тази гаранция включва:

- отстраняване на работни неизправности
- подмяна на повредени части
- квалифициран сервиз и сглобяване

в случай, че повредата не е в резултат на погрешна употреба.

Моля, не се колебайте да са свържете с нас за допълнителни въпроси.

Стари машини и опазване на околната среда

- Ако вашият инструмент е бил използван толкова много, че да се износи и трябва да бъде подменен, или вече няма да ви бъде необходим, трябва да предадете електрическия инструмент в център за рециклиране на отпадъци.



е-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

- Моля, свържете се с вашата общинска служба за отпадъци или местната власт, за да разберете къде може да предадете вашия инструмент за рециклиране.
- Електрическите инструменти съдържат ценни суровинни материали, които могат да бъдат рециклирани. Вие ще спомогнете за рециклиране на суровинни материали, като предадете своя инструмент в център за рециклиране на отпадъци.
- Електрическите инструменти също съдържат субстанции, които могат да бъдат вредни за околната среда и хората, ако са неподходящо изхвърлени.
- Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че имате задължение да занесете артикула с този знак да бъде рециклиран на място за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г